

GES R2

OBO  
BETTERMANN

**DE** Bodensteckdose GES R2  
Montageanleitung

**EN** Floor socket GES R2  
Mounting instructions

**ES** Toma de suelo GES R2  
Instrucciones de montaje



**OBO Bettermann GmbH & Co. KG**  
Postfach 1120  
58694 Menden  
DEUTSCHLAND

Kundenservice Deutschland  
Tel.: +49 23 71 78 99 - 20 00  
Fax: +49 23 71 78 99 - 25 00

[www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

**Building Connections**

**i** Langanleitung und Montagevideo  
unter [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

For the long instructions and  
mounting video, visit [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Instrucciones extensas y vídeo  
de montaje en [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

# DE

## Produktbeschreibung

Die Bodensteckdose GES R2 eignet sich zum arbeitsplatznahen Einbau von elektrischen Betriebsmitteln in estrichüberdeckten Kanalsystemen, estrichbündigen Unterflurkanälen und Systemböden im Innenbereich.

Je nach Deckelvariante ist die Bodensteckdose für trocken bzw. nass gepflegte Böden zugelassen.

Hinweis: Der Distanzring gehört nur bei der Variante mit Kunststoffdeckeln zum Lieferumfang.
---

- 1a ① Blindplatte (optional)
- ② Zugentlastung
- ③ Schraube
- ④ Installationsdose
- ⑤ zweiteiliger Distanzring
- ⑥ Abdeckplatte 2-fach Modul 45 leer

- 1b ① Blindplatte (optional)
- ② Zugentlastung
- ③ Schraube
- ④ Installationsdose
- ⑤ zweiteiliger Distanzring
- ⑦ 2 x Abdeckplatte 1-fach Modul 45 leer
- ⑧ Trennwand

**⚠️ WARNUNG**  
**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
 Kontakt mit elektrischem Strom kann zu einem elektrischen Schlag führen!  
 Elektrotechnische Arbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden!

## Montage vorbereiten

**⚠️ ACHTUNG**  
**Beschädigungsgefahr durch falsche Montage!**  
 Falsche Ausrichtung der Installationsdose kann zu Produktschäden führen!  
 Vor der Montage die Installationsdose lagerichtig ausrichten.  
 Klapprichtung des Deckels beachten.

Hinweis:  
 Vor der Montage muss eine runde Bodenöffnung von Ø 122 mm mit Kabelverlegung vorhanden sein.

- 2 1. Gewünschte Kabeldurchführungen/Bodenöffnungen mit dem Seitenschneider öffnen.

## Installationsdose ausrichten

- 3 1. Installationsdose ④ in vorbereitete Bodenöffnung einsetzen.
- 2. Kabel durch die Kabeldurchführung in die Installationsdose ④ einführen.
- 3. Die drei Schrauben ③ leicht anziehen.
- 4. Installationsdose ④ nach Klapprichtung des Deckels ausrichten. Es müssen je nach Deckel und Bestückung der Installationsdose ④ die zwei Markierungen einer Farbe zur Deckung gebracht werden:

	Deckel	Metall	Kunststoff
Steckdose			
VDE	grün	grün	rot
NF	grün	grün	rot
BS 546	grün	grün	gelb
BS 4363 Typ G	grün	grün	gelb

## Steckdose/Datenmodul installieren

**⚠️ ACHTUNG**  
**Beschädigungsgefahr durch falsche Stecker/Steckdosen!**  
 Die Verwendung von 33°-Steckdosen und

Winkelsteckern kann zu Produktschäden an der Installationsdose führen!  
 Bei der Bestückung 0°-Steckdosen bevorzugen. Keine Geradeausstecker verwenden.

- 4a 1. Steckdose/Datenmodul auf die Abdeckplatte 2-fach ⑥ aufstecken.
- 2. Steckdose/Datenmodul anschließen.
- 3. Zugentlastung ② in die Abdeckplatte 2-fach ⑥ einsetzen und Kabel einklemmen.
- 4. Abdeckplatte 2-fach ⑥ in die Installationsdose ④ einrasten.
- 5. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher festziehen.

- 4b 1. Trennwand ⑧ mit dem Zentrierzapfen in die Aussparung einstecken.
- 2. Steckdose/Datenmodul auf die Abdeckplatte 1-fach ⑦ aufstecken.
- 3. Steckdose/Datenmodul anschließen.
- 4. Zugentlastung ② in die Abdeckplatte 1-fach ⑦ einsetzen und Kabel einklemmen.
- 5. Abdeckplatte 1-fach ⑦ in die Installationsdose ④ einrasten.
- 6. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher festziehen.

## Zusätzliche Datenmodule installieren

- 5 1. Blindplatte ① entfernen.
- 2. Installationskabel ⑥ für Datenanschlüsse an der Datenbuche anschließen.
- 3. Datenbuche von unten in die Blindplatte ① für Datenkabel einstecken.
- 4. Blindplatte ① in die Installationsdose ④ einrasten.

## Deckel montieren

Hinweis:  
 Die Dichtmasse wird nur bei Metalldeckeln eingesetzt!

- 6 1. Deckel mit geeigneter Dichtmasse um den Rand der Installationsdose ④ abdichten.
- 2. Deckel auf die Installationsdose ④ einrasten.

Hinweis:  
 Der Distanzring wird nur bei hochflorigem Teppich und Kunststoffdeckeln eingesetzt.

- 3. Den zweiteiligen Distanzring ⑤ unter dem Kragen der Installationsdose ④ (siehe Abbildung 11) anbringen.
- 4. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher anziehen.

## Produkt entsorgen

- Kunststoffteile/Verpackung wie Hausmüll.
- Metallteile wie Altmetall.
- Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

## Technische Daten

Material	Polyamid PA6
Farbe	graphitschwarz - RAL 9011
Abmessung	131 x 131 x 85 mm
Einbauöffnung für Installationsdose	Ø 122 mm
Mindesteinbautiefe	85 mm
Spannbereich	25 - 50 mm

# EN

## Product description

The GES R2 floor socket is suitable for the installation of electrical resources close to workplaces in screed-covered duct systems, screed-flush underfloor ducts and system floors in the interior. Depending on the lid variant, the floor socket is approved for dry or wet-cleaned floors.

Note:  
 The distance ring only belongs to the scope of delivery in the variant with plastic lids.

- 1a ① Blanking plate (optional)
- ② Strain relief
- ③ Bolt
- ④ Installation socket
- ⑤ Two-part spacer ring
- ⑥ Cover plate, 2x Modul 45, empty
- 1b ① Blanking plate (optional)
- ② Strain relief
- ③ Bolt
- ④ Installation socket
- ⑤ Two-part spacer ring
- ⑦ 2 x cover plate, 1x Modul 45, empty
- ⑧ Partition

**⚠️ WARNING**  
**Danger to life from electrical current!**  
 Contact with electrical current can lead to an electric shock.  
 Electrical work may only be carried by specialist trained personnel!

## Preparations for mounting

**⚠️ ATTENTION**  
**Risk of damage through incorrect mounting!**  
 Incorrect alignment of the installation socket can lead to product damage!  
 Before mounting, align the installation socket so that it is in the right position. Observe the hinge direction of the lid.

Note:  
 Before mounting, there must be a round floor opening of Ø 122 mm with cable routing.

- 2 1. Open the desired cable glands/base openings using the side cutter.

## Aligning the installation socket

- 3 1. Insert the installation socket ④ in the prepared floor opening.
- 2. Insert the cable through the cable gland into the installation socket ④.
- 3. Tighten the three screws ③ lightly.
- 4. Align the installation socket ④ according to the hinge direction of the lid. Depending on the lid and equipment of the installation socket ④, the two markings of a colour must be brought together.

Socket	Covers	
	Metal	Plastic
VDE	Green	Red
NF	Green	Red
BS 546	Green	Yellow
BS 4363 Type G	Green	Yellow

## Installing the socket/data module

**⚠️ ATTENTION**  
**Risk of damage through wrong connectors/sockets!**  
 Using 33° sockets and angular connectors may cause damage to the installation socket!  
 Ideally use 0° sockets when mounting. Do not use straight connectors.

- 4a 1. Attach the socket/data module to the 2x cover plate ⑥.
- 2. Connect the socket/data module.
- 3. Insert the strain relief ② in the 2x cover plate ⑥ and clamp the cable.
- 4. Engage the 2x cover plate ⑥ in the installation socket ④.
- 5. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.

- 4b 1. Insert the partition ⑧ with the centring spigot in the recess.
- 2. Attach the socket/data module to the 1x cover plate ⑦.
- 3. Connect the socket/data module.
- 4. Insert the strain relief ② in the 1x cover plate ⑦ and clamp the cable.
- 5. Engage the 1x cover plate ⑦ in the installation socket ④.
- 6. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.

## Installing additional data modules

- 5 1. Remove the ① blanking plate.
- 2. Connect the installation cable ⑥ for data connections to the data socket.
- 3. From below, insert the data socket into the blanking plate ① for data cables.
- 4. Engage the blanking plate ① in the installation socket ④.

## Mounting the cover

Note:  
 The sealing compound is only used with metal lids!

- 6 1. Using a suitable sealing compound, seal the lid around the edge of the installation socket ④.
- 2. Engage the lid on the installation socket ④.

- 3. Attach the two-part spacer ring ⑤ under the collar of the installation socket ④ (see Figure 11).
- 4. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.

## Disposing of the product

- Plastic parts/packaging as domestic waste.
- Metallic parts as scrap metal.
- Comply with the local waste disposal regulations.

## Technical data

Material	Polymide PA6
Colour	Graphite black – RAL 9011
Dimensions	131 x 131 x 85 mm
Installation opening for installation socket	Ø 122 mm
Minimum installation depth	85 mm
Clamping range	25 - 50 mm

# ES

## Descripción del producto

Las tomas de suelo GES R2 son adecuadas para el montaje de equipos eléctricos cerca de puestos de trabajo en sistemas de canalización bajo pavimento, canales a ras de pavimento y suelos modulares en interiores.

Según la variante de tapa, la toma de suelo está autorizada para suelos que precisan una limpieza con agua o en seco.

*Nota:*  
*El anillo distanciador está incluido en el volumen de suministro solo con la variante con tapas de plástico.*

- 1a ① Placa ciega (opcional)
- ② Descarga de tracción
- ③ Tornillo
- ④ Caja de instalación
- ⑤ Anillo distanciador de dos piezas
- ⑥ Placa de cubierta doble Modul 45 vacía
- 1b ① Placa ciega (opcional)
- ② Descarga de tracción
- ③ Tornillo
- ④ Caja de instalación
- ⑤ Anillo distanciador de dos piezas
- ⑦ 2 x placa de cubierta simple Modul 45 vacía
- ⑧ Tabique de separación

**⚠️ ADVERTENCIA**  
**¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!**  
 El contacto con la corriente eléctrica puede provocar una descarga eléctrica.  
 Los trabajos eléctricos solo pueden ser realizados por técnicos cualificados con formación adecuada.

## Preparación del montaje

**⚠️ ATENCIÓN**  
**¡Peligro de daños por montaje incorrecto!**  
 Una alineación incorrecta de la caja de instalación puede provocar daños en el producto  
 Antes del montaje, alinear la caja de instalación de forma correcta.  
 Tener en cuenta el sentido abatible de la tapa.

*Nota:*  
*Antes del montaje debe efectuarse una abertura de base redonda de Ø 122 mm con tendido de cables.*

- 2 1. Abrir con un alicate de corte diagonal la abertura deseada para las entradas de cables y aberturas de base.

## Alineación de la caja de instalación

- 3 1. Montar la caja de instalación ④ en la abertura de base preparada.
- 2. Introducir el cable en la caja de instalación a través de la entrada de cables ④.
- 3. Apretar ligeramente los tres tornillos ③.
- 4. Alinear la caja de instalación ④ en el sentido abatible de la tapa. Deben colocarse las dos marcas del mismo color juntas, según la tapa y el posicionamiento ④.

Toma de corriente	Tapa	Metal	Plástico
VDE	verde	verde	rojo
NF	verde	verde	rojo
BS 546	verde	verde	amarillo
BS 4363 Tipo G	verde	verde	amarillo

## Instalación de la toma de corriente/módulo de datos

**⚠️ ATENCIÓN**  
**¡Riesgo de daño por mala colocación de las tomas!**  
 Usando tomas con la conexión a 33° y/o tomas con conexión angular se puede dañar la instalación interna. Se aconseja utilizar tomas con los conectores a 0° en el montaje. No use conectores estrechos.

- 4a 1. Encajar la toma de corriente/módulo de datos en la placa de cubierta doble ⑥.
- 2. Conectar la toma de corriente/módulo de datos.
- 3. Instalar la descarga de tracción ② en la placa de cubierta doble ⑥ y fijar el cable.
- 4. Encajar la placa de cubierta doble ⑥ en la caja de instalación ④.
- 5. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.

- 4b 1. Encajar el tabique de separación ⑧ con el perno centrado en la ranura.
- 2. Encajar la toma de corriente/módulo de datos en la placa de cubierta simple ⑦.
- 3. Conectar la toma de corriente/módulo de datos.
- 4. Introducir la descarga de tracción ② en la placa de cubierta simple ⑦ y fijar el cable.
- 5. Encajar la placa de cubierta simple ⑦ en la caja de instalación ④.
- 6. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.

## Instalación de los módulos de datos adicionales

- 5 1. Quitar la placa ciega ①.
- 2. Conectar el cable de instalación ⑥ para conexiones de datos a la toma de datos.
- 3. Encajar la toma de datos desde abajo en la placa ciega ① para cable de datos.
- 4. Encajar la placa ciega ① en la caja de instalación ④.

## Montaje de la tapa

*Nota:*  
 Utilizar masilla de sellado solo con tapas metálicas.

- 6 1. Sellar la tapa con una masilla de sellado adecuada en el borde de la caja de instalación ④.
- 2. Encajar la tapa en la caja de instalación ④.

*Nota:*  
*El anillo distanciador se utiliza solo con alfombras de pelo largo y tapas de plástico.*

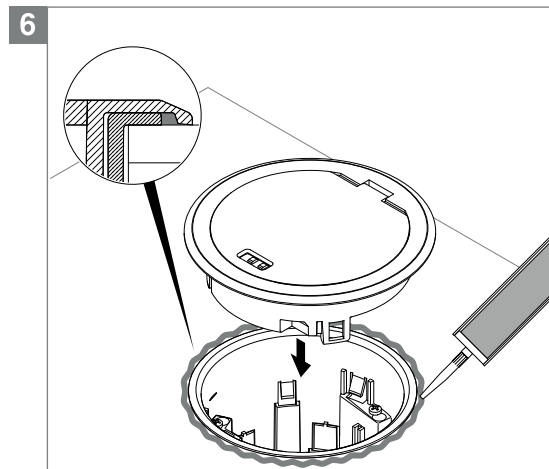
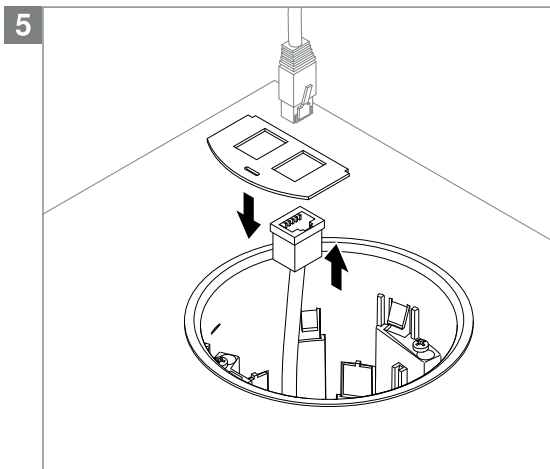
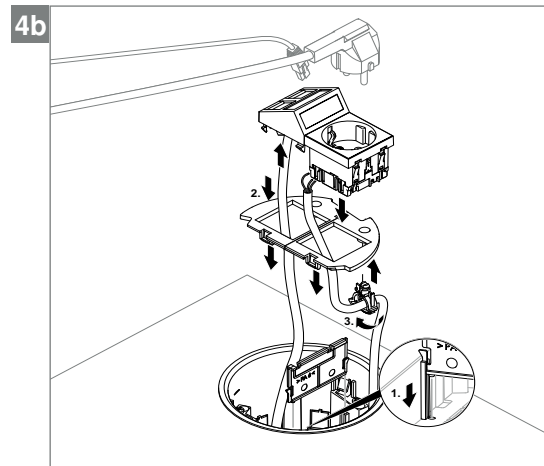
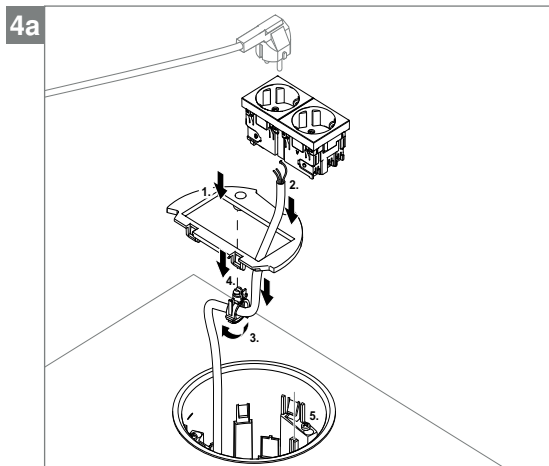
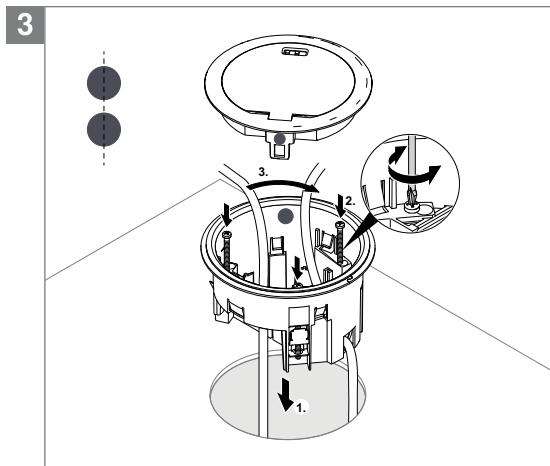
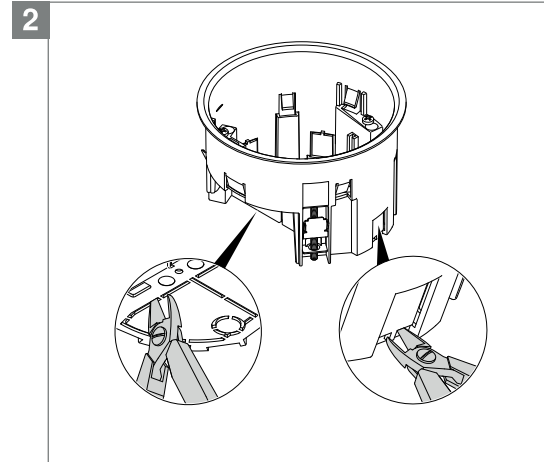
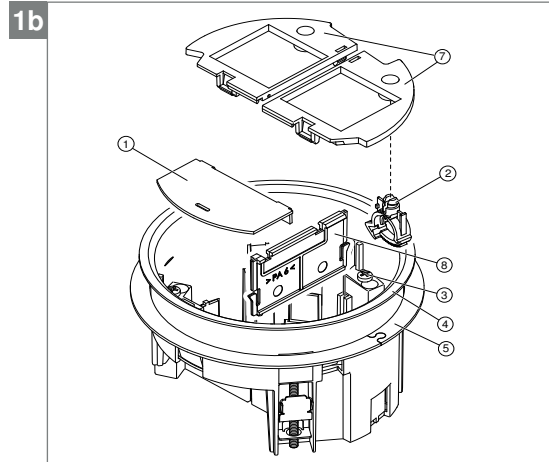
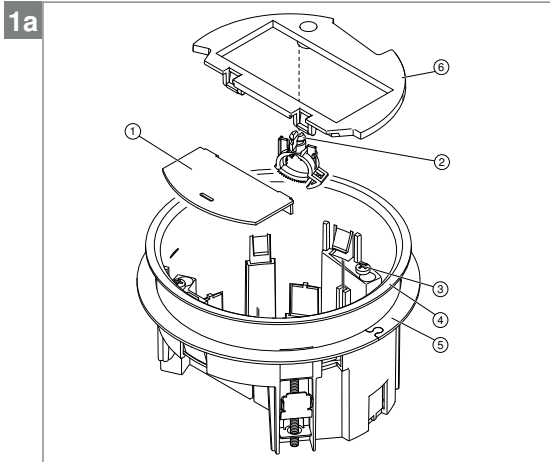
- 3. Colocar el anillo distanciador de dos piezas ⑤ bajo el cuello de la caja de instalación ④ (ver ilustración 11).
- 4. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.

## Eliminación del producto

- Piezas de plástico/embalaje como residuo doméstico.
- Piezas de metal como chatarra.
- Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

## Datos técnicos

Material	Poliamida PA6
Color	negro grafito - RAL 9011
Tamaño	131 x 131 x 85 mm
Abertura de montaje para caja de instalación	Ø 122 mm
Profundidad mínima de montaje	85 mm
Rango de ajuste	25 - 50 mm



GES R2

OBO  
BETTERMANN

**RU** Лючок GES R2  
Инструкция по монтажу

**FI** Lattiarasia GES R2  
Asennusohje

**NO** Gulvstikkontakt GES R2  
Monteringsanvisning



**OBO Bettermann GmbH & Co. KG**  
Postfach 1120  
58694 Menden  
DEUTSCHLAND

Kundenservice Deutschland  
Tel.: +49 23 71 78 99 - 20 00  
Fax: +49 23 71 78 99 - 25 00

[www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

**Building Connections**

**i** Подробная инструкция и видео  
по монтажу по ссылке [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Asennusohje ja asennusvideo  
osoitteessa [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Anvisningen som langversjon og  
monteringsvideo på [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

# RU

**Описание изделия**

Лючок GES R2 предназначен для монтажа электроустановочных изделий рядом с рабочим местом в системах кабельных каналов, залитых в стяжку или установленных вровень с ней, а также системных полах внутри помещений.

В зависимости от варианта крышки лючок может применяться в полах с сухим или влажным типом уборки.

*Указание.*
*Распорное кольцо входит в комплект поставки только для варианта с пластмассовыми крышками.*

<b>1a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Заглушка крышки основания (опция)</li> <li>Разгрузка от натяжения</li> <li>Винт</li> <li>Основание лючка</li> <li>Распорное кольцо из двух частей</li> <li>Накладка для двойных розеток Modul45, пустая</li></ol></div></div>
<b>1b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Заглушка крышки основания (опция)</li> <li>Разгрузка от натяжения</li> <li>Винт</li> <li>Основание лючка</li> <li>Распорное кольцо из двух частей</li> <li>2 накладки для одинарных розеток Modul45, пустые</li> <li>Перегорodka</li></ol></div></div>

**▲ Осторожно**

**Внимание! Напряжение, опасное для жизни!**
Контакт может привести к поражению электрическим током.
Электротехнические работы разрешается проводить только специально обученному персоналу!

**Подготовка к монтажу**

**ВНИМАНИЕ!**

**Опасность повреждения вследствие неправильного монтажа!**
Неправильное выравнивание основания лючка может привести к повреждению изделия!
Перед началом монтажа основание лючка необходимо установить в правильное положение.
Учитывайте направление откидывания крышки.

*Указание.*

*Перед монтажом на месте установки необходимо проделать отверстие в полу Ø 122 мм и проложить кабель.*

<b>2</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Необходимые кабельные вводы/отверстия в днище вскройте с помощью бокорезов.</li></ol></div></div>
----------	--

**Выравнивание основания лючка**

<b>3</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Установите основание лючка <b>4</b> в подготовленное отверстие в днище.</li> <li>Введите кабель через открытые кабельные вводы в основание лючка <b>4</b>.</li> <li>Слегка затяните три винта <b>3</b>.</li> <li>Выровняйте основание лючка <b>4</b> в соответствии с направлением откидывания крышки. В зависимости от конфигурации крышки и комплектации основания лючка <b>4</b> должны учитываться две маркировочные линии одного цвета.</li></ol></div></div>
----------	---

	Крышка для лючка	Металл	Пластмасса
Розетка	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
VDE	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>

NF	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 546	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 4363 тип G	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>

**Установка розетки/телекоммуникационного модуля**

**ВНИМАНИЕ!**

**Возможно повреждение подключенного оборудования при совместном использовании неподходящих штекеров (вилки) и розеток!**
Использование розетки 33° и углового штекера (вилки) может привести к повреждению установленной в лючке розетки. Для оптимального монтажа следует применять розетки 0°. Не используйте штекеры (вилки) с прямым подключением кабеля.

<b>4a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Установите розетку/телекоммуникационный модуль на двойную накладку <b>5</b></li> <li>Подключите розетку/телекоммуникационный модуль.</li> <li>Установите фиксатор для разгрузки от натяжения <b>2</b> в двойную накладку <b>5</b> и зафиксируйте кабель.</li> <li>Зафиксируйте двойную накладку <b>5</b> на фиксаторах в основании лючка <b>4</b>.</li> <li>Затяните три винта <b>3</b> с помощью отвертки.</li></ol></div></div>
<b>4b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Вставьте перегородку <b>6</b> с помощью центрирующего стержня в выемку.</li> <li>Установите розетку/телекоммуникационный модуль в одинарную накладку <b>7</b>.</li> <li>Подключите розетку/телекоммуникационный модуль.</li> <li>Установите разгрузку от натяжения <b>2</b> в одинарную накладку <b>7</b> и зафиксируйте кабель.</li> <li>Зафиксируйте одинарную накладку <b>7</b> в фиксаторах в основании лючка <b>4</b>.</li> <li>Затяните три винта <b>3</b> с помощью отвертки.</li></ol></div></div>

**Установка дополнительного телекоммуникационного модуля**

<b>5</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Снимите заглушку крышки основания <b>1</b>.</li> <li>Подсоедините телекоммуникационный кабель <b>6</b> к контактам гнезда телекоммуникационного модуля.</li> <li>Вставьте гнездо телекоммуникационного модуля снизу в заглушку крышки основания <b>1</b> для коммуникационного кабеля.</li> <li>Установите заглушку крышки основания <b>1</b> в основание лючка <b>4</b>.</li></ol></div></div>
----------	--

**Монтаж крышки**

*Указание.*
*Герметик используется только с металлическими крышками!*

<b>6</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Уплотните крышку подходящим герметиком вокруг края основания лючка <b>4</b>.</li> <li>Зафиксируйте крышку в фиксаторах на основании лючка <b>4</b>.</li></ol></div></div>
----------	--

*Указание.*
*Распорное кольцо используется только для ковровых покрытий с высоким ворсом и пластиковых крышек.*

3. Установите распорное кольцо из двух частей **5** под выступ основания лючка **4** (см. изображение **1**).

**Утилизация продукта**

- Пластиковые части/упаковка как бытовые отходы.
- Металлические части как металлолом.
- Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

**Технические характеристики**

Материал	Полиамид PA6
Цвет	черный графит; RAL 9011
Размер	131 x 131 x 85 мм
Монтажное отверстие для основания лючка	Ø 122 мм
Минимальная монтажная глубина	85 мм
Диапазон зажима	25–50 мм

## FI

**Tuotekuvaus**

GES R2 Lattiarasialla sähkökalusteet voidaan asentaa työpesteiden läheisyyteen valuun ja kaksoislattoihin sisätiloissa.

Kansivaihtoehdosta riippuen lattiarasia on hyväksytty kuiva- tai märkäpuhdistettaviin lattioihin.

Huom:	Asennusrengas sisältyy vain muovikannalla varustettujen mallien toimitukseen.
<b>1a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Sokkolevy</li> <li>Vedonpoistin</li> <li>Ruuvi</li> <li>Kojerasia</li> <li>Kaksiosainen korotusrengas</li> <li>2-osainen peitelevy Modul 45 tyhjä</li></ol></div></div>

<b>1b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Sokkolevy</li> <li>Vedonpoistin</li> <li>Ruuvi</li> <li>Kojerasia</li> <li>Kaksiosainen korotusrengas 2x1-osainen peitelevy, modul45, tyhjä</li> <li>Väliseinä</li></ol></div></div>
-----------	---

**▲ VAROITUS**

**Sähkövirta aiheuttaa hengenvaaran!**
Jännitteellisten osien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun!
Sähkötekniset työt saavat suorittaa vain sähköalan koulutetut ammattilaiset!

**Asennuksen valmistelu**

**HUOMIO**

**Virheellinen asennus aiheuttaa tuotteen vaurioitumisvaaran!**
Kojerasian virheellinen kohdistaminen voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisvaaran!
Kojerasia on kohdistettava ennen asennusta oikeaan asentoon.
Kannen avautumissuunta on olettava huomioion.

*Huom:*

*Ennen asennusta lattiassa on oltava pyöreä aukko Ø 122 mm kaapeleineen.*

<b>2</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Halutut kaapelien läpiviennit/pohja-aukot avataan sivuleikkureilla.</li></ol></div></div>
----------	--

**Kojerasian kohdistaminen**

- Sijoita kojerasia **4** valmisteltuun lattia-aukkoon.
- Vie kaapeli läpivientiaukon läpi kojerasiaan **4**.
- Kiristä kolme ruuvia **3** kevyesti.
- Kohdista kojerasia **4** kannen avautumissuunnan mukaisesti. Kannesta ja kojerasi-

an **4** kalusteista riippuen kahden samanvärisen merkinnän on oltava päällekkäin:

Pistorasia	Kansi	metalli	muovi
VDE	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
NF	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 546	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 4363 tyyppi G	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>

**Pistorasian/dataliittimen asennus**

**HUOMIO**

**Väärät kalusteet/pistorasiat aiheuttavat vaurioitumisvaaran!**
33° pistorasioiden ja kulmapistokkeiden käyttö voi vaurioittaa kojerasiaa!
Kalustuksessa on käytettävä ensisijaisesti 0° pistorasioita. Älä käytä suoria pistotulppia.

<b>4a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Paina pistorasia/dataliitin 2-osaisen peitelevyn <b>6</b> päälle.</li> <li>Kytke pistorasia/dataliitin.</li> <li>Sijoita vedonpoistin <b>2</b> 2-osaiseen peitelevyyn <b>6</b> ja kiinnitä kaapeli.</li> <li>Lukitse 2-osainen peitelevy <b>6</b> kojerasiaan <b>4</b>.</li> <li>Kiristä kolme ruuvia <b>3</b> ruuvimeisselillä.</li></ol></div></div>
<b>4b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Paina väliseinä <b>6</b> keskitystapilla syvennykseen.</li> <li>Paina pistorasia/dataliitin 1-osaisen peitelevyn <b>7</b> päälle.</li> <li>Kytke pistorasia/dataliitin.</li> <li>Sijoita vedonpoistin <b>2</b> 1-osaiseen peitelevyyn <b>7</b> ja kiinnitä kaapeli.</li> <li>Lukitse 1-osainen peitelevy <b>7</b> kojerasiaan <b>4</b>.</li> <li>Kiristä kolme ruuvia <b>3</b> ruvimeisselillä.</li></ol></div></div>

**Dataliittimien asennus**

- Poista sokkolevy **1**.
- Kytke dataliittimien kaapeli **6** dataliittimeen.
- Asenna dataliitin alakautta liitinlevyyn **1**.
- Lukitse liitinlevy **1** kojerasiaan **4**.

**Kannen asennus**

*Huom:*
*Tiivistysmassaa käytetään vain metallikansien kanssa!*

<b>6</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Kansi tiivistetään sopivalla tiivistysaineella kojerasian <b>4</b> reuna-alueelta.</li> <li>Lukitse kansi kojerasiaan <b>4</b>.</li></ol></div></div>
----------	--

*Huom:*

*Korotusrengasta käytetään vain muovikansien kanssa ja lattiamattojen ollessa pitkänukkaisia.*

- Sijoita kaksiosainen korotusrengas **5** kojerasian **4** kauluksen alle (katso kuva **1**).
- Kiristä kolme ruuvia **3** ruuvimeissillä.

**Tuotteen hävittäminen**

- Muoviosat/pakkaus hävitetään talousjätteen mukana.
- Metalliosat hävitetään kuten metallijäte.
- Paikallisia jätteiden hävittämälläryksiä on noudatettava.

**Tekniset tiedot**

Valmistusmateriaali	polyamidi PA6
Väri	grafiittimusta - RAL 9011
Mitat	131 x 131 x 85 mm
Kojerasian asennusaukko	Ø 122 mm
Vähimmäisasennussyvyys	85 mm
Kiinnitysalue	25 - 50 mm

# NO

**Produktbeskrivelse**

Gulvstikkkontakten GES R2 er godt egnet for montering av elektrisk utstyr nær arbeidsplassen. Passer for montering i gulvdekkede kanalsystemer, i gulvfluktende innstøpningskanaler og for innendørs bruk i systemgulv.

Avhengig av lokkvarianten, er gulvkontaktene godkjent for gulv med tørr eller våt rengjøring.

Merk:
Distanseringen er bare inkludert i leveransen for varianten med plastlokk.

<b>1a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Blindplate (valgfritt)</li> <li>Strekkavlastning</li> <li>Skruе</li> <li>Installasjonsboks</li> <li>Todelt distansering</li> <li>Dekkkplate dobbel Modul 45 tom</li></ol></div></div>
<b>1b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Blindplate (valgfritt)</li> <li>Strekkavlastning</li> <li>Skruе</li> <li>Installasjonsboks</li> <li>Todelt distansering</li> <li>2 x dekkplate enkel Modul 45 tom</li> <li>Skillevegg</li></ol></div></div>

**▲ ADVARSEL**

**Livsfare på grunn av elektrisk strøm!**
Kontakt med elektrisk strøm kan føre til elektrisk støt!
Elektrisk arbeid må bare utføres av utdannede fagfolk!

**Forberede montering**

**AKTELSE**

**Fare for skade på grunn av feil montering!**
Feil justering av installasjonsboksen kan medføre skade på produktet!
Få installasjonsboksen i riktig posisjon før montering.
Ta hensyn til lokkets vipperetning.

Merk:
En rund bunnåpning på Ø 122 mm med kabelføring må være tilgjengelig før monteringen

<b>2</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Åpne ønskede kabelgjennomføringer/ bunnåpninger med avbirtangen.</li></ol></div></div>
----------	---

**Justere installasjonsboks**

<b>3</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Sett installasjonsboksen <b>4</b> inn i den forberede bunnåpningen.</li> <li>Før kabelen gjennom kabelgjennomføringen inn i <b>4</b> installasjonsboksen.</li> <li>Trekk til de tre skruene <b>3</b> noe.</li> <li>Juster installasjonsboks <b>4</b> i henhold til lokkets vipperetning. Avhengig av installasjonsboksens lokk og utstyr <b>4</b>, må de to merkene av same farge dekke hverandre:</li></ol></div></div>
----------	---

	Lokk	metall	Plast
Stikkontakt	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
VDE	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
NF	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 546	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>
BS 4363 type G	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span>

**Installerer stikkontakt/datamodul**

**AKTELSE**

**Fare for skade på grunn av feil støpser/ stikkontakter!**
Bruk av 33°-stikkontakter og vinkelplugger kan medføre skade på installasjonsboksen!
Ved valg av utstyr er 0°-stikkontakter å foretrekke. Ikke bruk rette støpser.

<b>4a</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Sett stikkontakt/datamodul på dekkplaten, dobbel <b>6</b>.</li> <li>Tilkoble stikkontakt/datamodul.</li> <li>Sett strekkavlastning <b>2</b> i dekkplaten, dobbel, <b>6</b> og fest kabelen.</li> <li>Fest dekkplaten, dobbel, <b>6</b> i installasjonsboksen <b>4</b>.</li> <li>Trekk til tre skruene <b>3</b> med en skrutrekker.</li></ol></div></div>
-----------	---

<b>4b</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Sett skilleveggen <b>8</b> med sentreringsstiften inn i utsparringen.</li> <li>Sett stikkontakt/datamodul på dekkplaten, enkel <b>7</b>.</li> <li>Tilkoble stikkontakt/datamodul.</li> <li>Sett strekkavlastning <b>2</b> i dekkplaten, enkel, <b>7</b> og fest kabelen.</li> <li>Fest dekkplaten, enkel, <b>7</b> i installasjonsboksen <b>4</b>.</li> <li>Trekk til tre skruene <b>3</b> med en skrutrekker.</li></ol></div></div>
-----------	---

**Installere ekstra datamoduler**

<b>5</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Fjern <b>1</b> blindplate.</li> <li>Koble installasjonskabelen <b>6</b> for data-tilkoblinger til datakontakten.</li> <li>Sett datakontakten nedenfra i blindplaten <b>1</b> for datakabelen.</li> <li>Fest blindplaten <b>1</b> i installasjonsboksen <b>4</b>.</li></ol></div></div>
----------	---

**Montere lokk**

Merk:
Tetningsmassen brukes kun for metallokk!

<b>6</b>	<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li>Tett lokket med en egnet tetningsmasse rundt kanten av installasjonsboksen <b>4</b>.</li> <li>Fest lokket på installasjonsboksen <b>4</b>.</li></ol></div></div>
----------	---

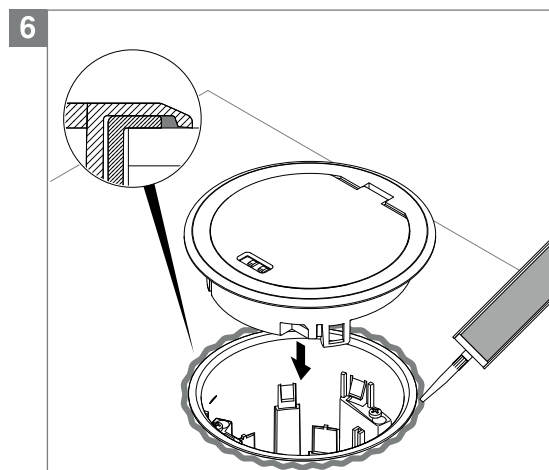
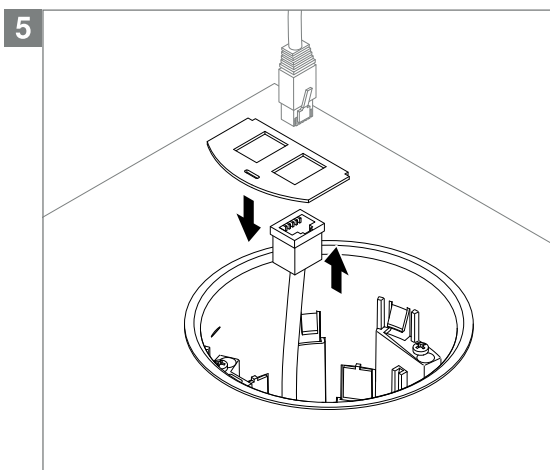
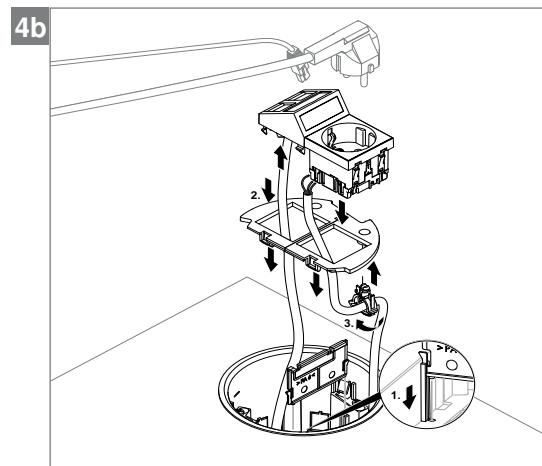
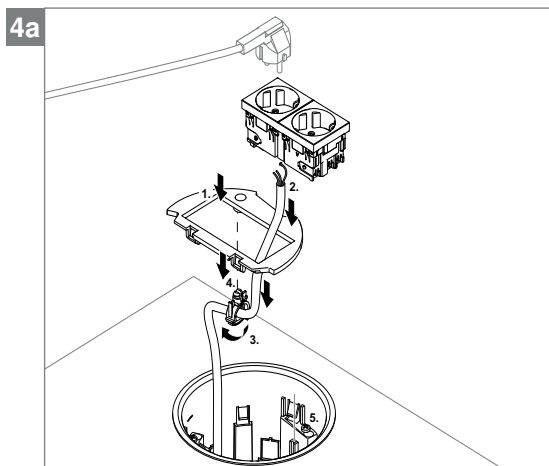
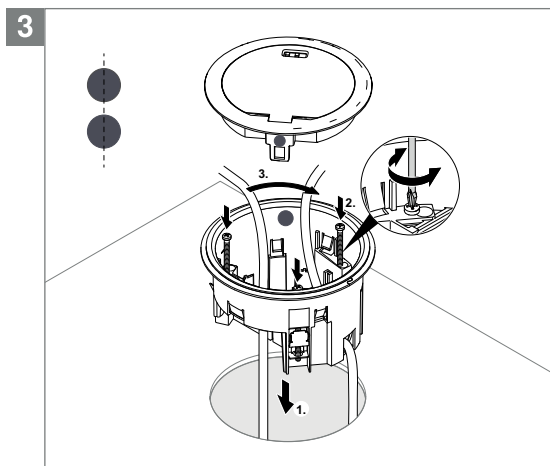
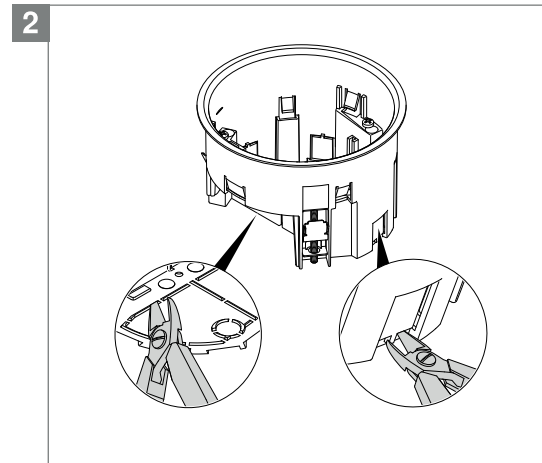
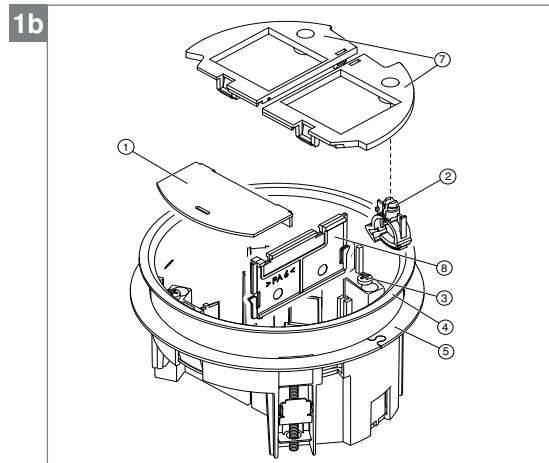
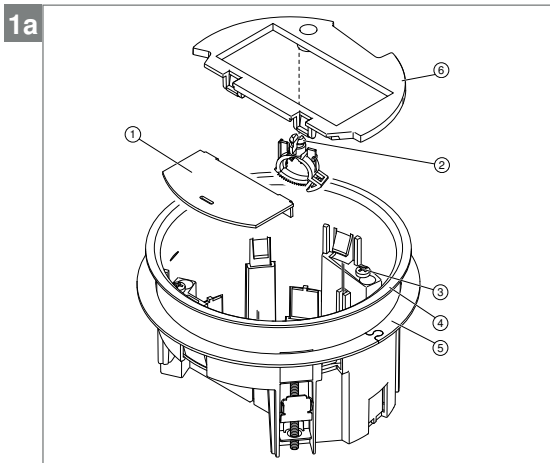
Merk:
Distanseringen brukes bare for tepper med lang lugg og plastlokk.
-

3. Fest den todelte distanseringen **5** under installasjonsboksens kant på **4** (se illustrasjon **1**).

- Plastdeler/emballasje som husholdningsavfall
- Metalldele som skrapmetall.
- Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering.

**Tekniske data**

Materiale	Polyamid PA6
Farge	Grafiittsvart - RAL 9011
Mål	131 x 131 x 85 mm
Monteringsåpning for installasjonsboks	Ø 122 mm
Minste innbyggingsdybde	85 mm
Klemområde	25 - 50 mm



GES R2

OBO  
BETTERMANN

SE Golvuttagsdosa GES R2  
Monteringsanvisning

DA Gulvstikdåse GES R2  
Monteringsvejledning

HR Podna kutija GES R2  
Upute za ugradnju



Installation  
electrotechnical expertise

OBO Bettermann GmbH & Co. KG  
Postfach 1120  
58694 Menden  
DEUTSCHLAND

Kundenservice Deutschland  
Tel.: +49 23 71 78 99 - 20 00  
Fax: +49 23 71 78 99 - 25 00

[www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Building Connections

i Fullständig monteringsanvisning  
och instruktionsvideo finns på  
[www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Lang vejledning og monteringsvi-  
deo på [www.obo-bettermann.com](http://www.obo-bettermann.com)

Cjelovite upute i videozapis za  
montažu na [www.obo.hr](http://www.obo.hr)

